The Classical Review

<http://journals.cambridge.org/CAR>

Additional services for ***The Classical Review***:

Email alerts: [Click here](#)

Subscriptions: [Click here](#)

Commercial reprints: [Click here](#)

Terms of use : [Click here](#)

Live Latin *Orationes turn Crewianae tum gratulatoriae in Theatro Sheldoniano plerumque habitae* auctore W. W. Merry, D.D. Clarendon Press, 1909. *Orationes et Epistolae Cantabrigienses (1876–1909)*. By J. E. Sandys, Litt.D. Macmillan, 1910.

W. H. D. R.

The Classical Review / Volume 25 / Issue 02 / March 1911, pp 61 - 61
DOI: 10.1017/S0009840X00046291, Published online: 27 October 2009

Link to this article: http://journals.cambridge.org/abstract_S0009840X00046291

How to cite this article:

W. H. D. R. (1911). The Classical Review, 25, pp 61-61 doi:10.1017/S0009840X00046291

Request Permissions : [Click here](#)

examples of *oblique* cases with 'régime verbal' are *dum . . . veniret expectantem; pollicitantem et nihil ferentem; eius noctem orantem*. This preference for the nom., or rather, this avoidance of the oblique cases, is shown by many of Cic.'s contemporaries. 'C'est par le nominatif que le participe présent s'implante de plus en plus dans la langue littéraire; c'est aussi par le nominatif qu'il a conquis peu à peu la faculté d'avoir un régime.'

There is an excellent chapter headed 'Expression du temps.' M.'s conclusion is: 'Le participe n'a pas pour fonction de dater l'action qu'il exprime; . . . c'est par une interprétation, fondée sur le sens de la phrase, le sens et l'aspect des deux verbes, qu'on donne au participe une valeur temporelle.' 'Dans la phrase de César, B. G. vii. 15, 6: *Datur petentibus venia, dissuadente primo Vercingetorige, post concedente* aucun des trois participes n'exprime une action littéralement contemporaine de l'action principale.'

W. E. P. PANTIN.

LIVE LATIN.

Orationes tum Crewianae tum gratulatoriae in Theatro Sheldoniano plerumque habitae auctore W. W. MERRY, D.D. Clarendon Press, 1909.

Orationes et Epistolae Cantabrigienses (1876-1909). By J. E. SANDYS, Litt.D. Macmillan, 1910.

WHAT'S in a name? Something, the reader will think, when he reads the witty pages of Dr. Merry. The subject of the Crewian orations is the same: a sketch of the notable men who have died in the late year, and reflexions on the gaieties of the summer term. But there is much variety in the treatment, many a happy quotation, many a neat jest, the play of fancy over undergraduate flirtations and their 'sisters, their cousins, and their aunts.' Afternoon tea, the Eight Hours' Bill, motor-cars, current events of history, appear in faultless Latin. I have not observed whether all the *clausulae* are Ciceronian: I should think that in the neighbourhood

of Mr. A. C. Clark it behoves a Latinist to be careful, but, for my part, Cicero was not the only man who wrote Latin. I prefer Erasmus to Marcus Antonius Muretus, and Dr. Merry to the *Perioche* of Livy. This we may call the *Perioche* of Oxford, which will be a most instructive study when Ruskin College takes the place of Balliol, and when the House of Commons has asserted the right of every man to have a degree.

Dr. Sandys has not the same opportunity for touching lightly upon the daily life of Cambridge; but his work presents a remarkable series of contemporary portraits. His index of sixteen large pages contains some hundreds of names, those who have been presented for honorary degrees, and other men of eminence; each of these has his biographical sketch, which must have tried his modesty often to hear, although fortunately many of the eminent men in question would not be able to understand their own praises. Dr. Sandys is quite as clever as Dr. Merry in his quotations, but his aim is more serious. Many of them are very happy indeed. His command of Latin is extraordinary, and he has often an allusion to the history of the outside world.

These books help us to understand how needless it was to invent Esperanto.

W. H. D. R.

Corpus Scriptorum ecclesiasticorum Latinorum. Vol. XLVI. *Tyrannii Rufini opera*. Pars I. *Orationum Gregorii Nazianzen novem interpretatio*. Edidit AUGUSTUS ENGELBRECHT.

STUDENTS of Rufinus have had access to his translations of Basil and Origen in the Benedictine editions of the *Clementine Recognitions* in Cotelier and Migne; of other works in Migne's volume of Rufinus (XXIII.). The *Ecclesiastical History*, one of Theodore Mommsen's last works, is printed with the Berlin edition of Eusebius. But these versions from Gregory Nazianzen have hitherto been read only in Muling's edition (Strassburg, 1508) and that of Leipzig (1522), in which latter Oration two is given in a modern version. John Wrobel, more than twenty years ago,

undertook to edit the whole of Rufinus for the Vienna *Corpus*. After spending many years in collations, he began and carried through about a quarter of this first volume, when he died in June, 1909. The present editor hopes to give us the whole remains of Rufinus, including the translations. His MSS. here range from the ninth to the eleventh century. The text is followed by three indexes—(1) *locorum*; (2) *nominum et rerum*; (3) *verborum et elocutionum*. The two latter are imperfect, the names *Elia* and *Sareptena uidua* being omitted in the former, and in the latter *capsaces olei* (p. 181, l. 3). The word *capsaces* is unknown to Lewis-Short. In one of five annotated lexicons I refer to III. *Reg.* 17, 14 (Cypr., p. 387, Hartel), *Aug. Serm.*, 239, 3 (Migne, xxxviii. 1128). Add Migne LXVII., 518a. Some scholar familiar with Church history, with ancient romances and plays, and late Latin, could not choose a more attractive book to edit than the *Clementine Recognitions* in the version of Rufinus. More than one student, whose attention I have called to the book, has been fascinated by the study of it. An edition with full commentary is a crying need of the hour.

JOHN E. B. MAYOR.

DELOS.

Delos: Exploration Archéologique faite par l'École Française d'Athènes. Fasc. I. Introduction: Carte de l'Île de Delos au 1/10,000 avec un Commentaire Explicatif. Par ANDRÉ BELLOT. Fasc. II. *La Salle Hypostyle.* Par G. LEROUX. Paris: Fontemoing.

ALTHOUGH these first instalments of the French excavation are not so important for most readers as others will be, they are full of valuable information. Captain Bellot's chart is a marvel. It is contoured, and has marked on it apparently every ancient stone in Delos and Rhenea; while the actual heights taken in the survey are printed on a transparent sheet that can be put over the chart. All details of the triangulation are given in tables, and inset are some

charming photogravures of the island and its harbour from different points. The second fascicle has photogravures and plans, with drawings of the important architectural features (capitals and so forth), inscriptions found in the hall, and the later remains found on the same site.

This hall is assigned to the year 250 or a little after. It recalls the Egyptian type of the later empire and the Roman basilica. Since one has now been found in Delos, on the road from Egypt to Italy, the theory is supported that the Basilica was derived from Egypt through Alexandria.

On its site was built later a Christian or Byzantine building; lamps found in it have Christian emblems, as the cross. In the ruins were found also some inscribed altars and tombstones of familiar types, and a winged female in high relief. Roman houses were also built in the area of this hall; part of a pointed stucco decoration remains in one place.

Amongst the plates at the end are some attempts at a reconstruction of the hall, with modern beams and tiles. The shape may be correct, but the combination of materials give an effect which is unlikely to have pleased a Greek eye.

W. H. D. ROUSE.

Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms in der Zeit von August bis zum Ausgang der Antonine von Ludwig Friedländer. Achte neu bearbeitete und vermehrte Auflage.

THIS eighth edition appears in four volumes (Vol. III. being divided into two) in 1910. Friedländer died at Strassburg, December 26, 1909, *aet.* eighty-five, a few days after giving the last touches to the last volume of his masterpiece. Every edition was so superior to its forerunners, that some of us have been obliged to buy them as they came out. For this edition Friedländer acknowledges the help of O. Crusius, O. Hirschfeld, and Chr. Hülsen. The 'Nachwort' is signed by G. Dehio, who contributed to the edition of 1888.

J. E. B. M.